

# Wasco and Paiute lessons

## Sahaptin Language Lesson Wánaq'it

Shúkarki Mashwata Lxaat Waq'ishwit  
Learn and Live to be Healthy

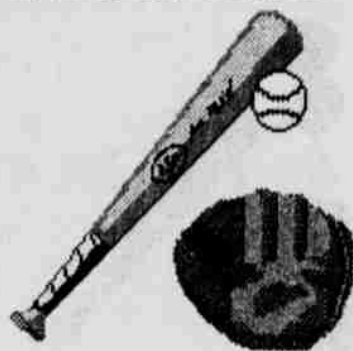


- Waqítanam tkwatata. Eat healthy.
- Qwltip papáls'tat. Socialize healthy.
- Atmáitánam tláaxw tananáwitna. Respect all people.
- Táaminwanam naknúwita wáunakwashash kyáak. Keep your body clean.
- Lxaatnam Lq'wita. Play healthy.
- Wapxwítanam wátwakism. Make safe choices.
- Tkw'ikwnam wata. Be honest.
- Xtwainam wata. Be a friend.
- Wililawisha qw'ltipwítash. Exercise.

## Náplkw'i

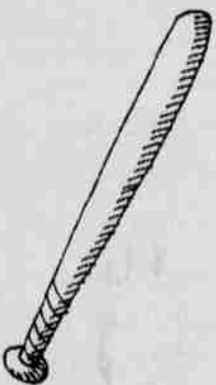
T-ball, Baseball & Softball Season

1. Winsh ku ayat sapsikwala k'piit shp'au lq'iwit, naklst'akimami. The coach & assistant coach of the baseball, t-ball & softball team.



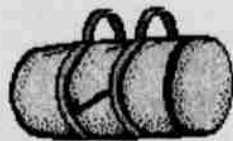
2. Tláaxw naklst'aki lqwilamá páwililawita Wanaq'itni Paxákwiyau. All baseball T-ball and softball players practice Monday thru Friday.

3. Tláaxw lqwilama páwinakwinamta lqum, Taqmaal, q'p'plí, kapú ku tuuxmi chuush. All players must bring baseball mitt, team cap, baseball shoes, sweater and ice water.



4. Lq'iwit iwa'wita anaku miyuux inatxanata au iwa lq'wit. The game will start when the umpire says playball.

5. Tláaxw pt'illimá pawá ushushuwani lq'iwityau. All young ladies are ready to play softball.



## Mtaalkwi

Word list for Baseball, T-ball and Softball Season

1. Tláaxw katkatma pawá ushushuwani tqiwityau. All young bucks are ready to play baseball.

2. Mishna wa lq'iwit? Tananipa, chikuuk, awála Txshipa, Puushpuushipa, Mat'ulaiyaashpa, Pshwaiipa, Ktláktlanípa, Shitaiktpa, ku Culver. Do we have a game at Madras today? or Prineville, Redmond, Metolius, Bend, Sisters, Warm Springs, or Culver.

3. Tlaaxwpam waixtita paxat wiyankniit. Everyone run five laps.



4. Au matashwa wililawit ku pamashapalaxwaixt. Now exercise and warm up.

5. Auna nakwinata mitikan ku amchnikan lqiwitpamapa. Then we will take infield and outfield.



## PINAPLKW'I

AWIWANITSHA LKW'I NA  
NAMING THE DAYS OF THE WEEK

Pachwáiwit	Sunday	Pachwáiwit	Pachwáiwit
Wánaq'it	Monday	Wánaq'it	Wánaq'it
Náplkw'i	Tuesday	Náplkw'i	Náplkw'i
Mtáalkwi	Wednesday	Mtáalkwi	Mtáalkwi
Pínaplkwi	Thursday	Pínaplkwi	Pínaplkwi
Páxalkwi	Friday	Páxalkwi	Páxalkwi
Tamác'akt	Saturday	Tamác'akt	Tamác'akt

s	m	t	w	th	f	s

Welcome  
Dana and Rosie



We feel fortunate to have you on our language team!

Warm Springs Language Program

May 13, 1997

JUST AN UPDATE.....

Periodically we would like to take this time to update the community about the things the Language Program is in the process of doing and what they are involved with. But first of all we want to take the opportunity to welcome two new team members, Rosalind Johnson, and Dana Smith. They are working with the language program through the JTPA program. They have been assisting with the Spilyay/KWSO lessons and doing a very good job.

Program staff; Myra Shawaway, Val Aguilar, Suzie Slockish, Alice Harman, Arlita Rhoan, Dallas Winishut, Wendell Jim, and Rosalind Johnson had the opportunity to attend "Stabilizing Indigenous Language Symposium", through the Charter School Grant. It was held at Northern Arizona University, Flagstaff, AZ.

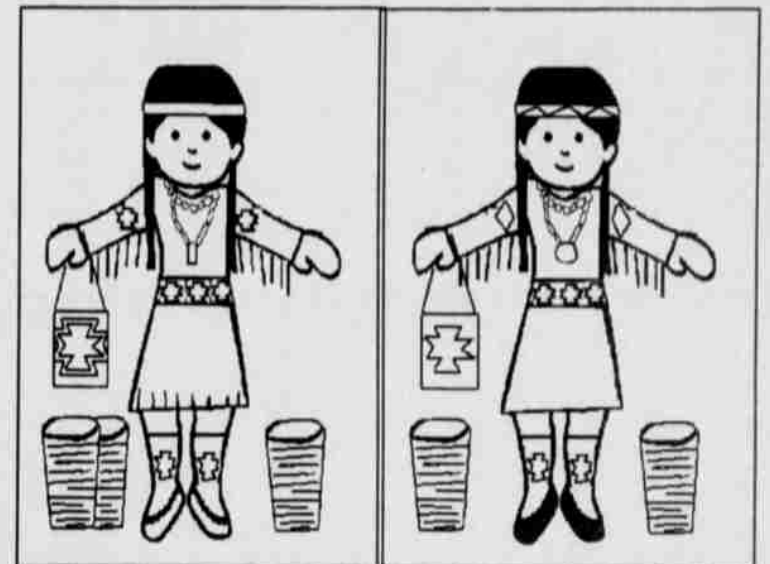
The symposium brought together many important leaders in stabilizing and maintaining our Native Languages. Participants had the opportunity to learn what's new and working for other tribes as they attempt to either revive or maintain their own languages. There were workshops on "Total Immersion", "Total Physical Response", "Political Issues", "Indian Languages in the Schools", "Teacher Certification", and many other important issues we face today with our languages. We are also proud of the fact that Arlita (and the elders she represented from the Warm Springs Tribe) were honored for their hard work in Language Restoration and Development.

The Charter School Project is still in the works, with the Language Program Staff working to developing materials for the upcoming school year to begin teaching the language at the Kindergarten level. We hope to spend most of the summer preparing for this big adventure. The Charter School monies will be sending two people to the American Indian Language Development Institute at Tucson, Arizona to work on Wasco curriculum development. This is one of the better and more intense training that the staff has attended for their own development.

Please stayed tuned to this area of the paper for more updates on where we are with the language program. And some time in the future plan for yourself and your family to become involved with some part of the language program. We encourage the community to have input and suggestions as to what they would like to see done. Encourage yourself and others to learn, don't discourage!!!

There's something different about her...

Find 10 things that are different between the two girls.

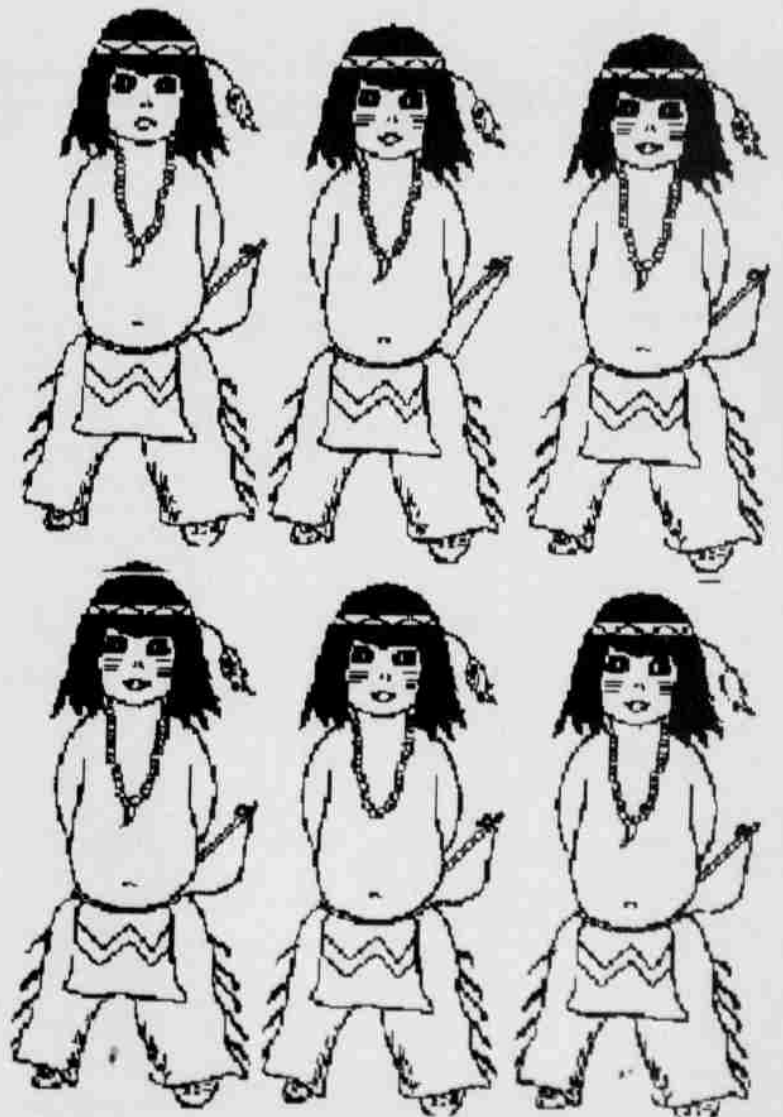


Match the word or phrase with the animals below.

- Chi iwa m'taat patu. Chi pawa napt xwayama.
- Chi iwa xlak patat. Chi pawa m'taat wiyapnitma.
- Chi pawa napt ms'in. Chi iwa naxsh miyawax.
- Chi pawa m'taat wishpushma. Chi pawa paxat'maat yaamashma. Chi pawa m'taat t'nunma.



There are two boys here that are exactly the same, can you find them?



Volunteer's needed to draw pictures for Indian Language Lessons.

Are you interested? Call Valerie at 553-3393